



Drodzy nowi mieszkańcy województwa pomorskiego,

Różne powody i cele przywiodły Was do regionu pomorskiego.

Nasz region to: niepowtarzalna przyroda, wielonarodowa kultura, bogata historia, dynamicznie rozwijająca się gospodarka, komfort i bezpieczeństwo, rozwinięty system edukacji i nauki.

Zdajemy sobie sprawę z wagi problemów i zadań, które każdego dnia musi rozwiązać każdy, kto przyjeżdża do innego kraju, próbuje odnaleźć się w nowej rzeczywistości.

Chcemy ułatwić Wam proces adaptacji i integracji oferując usługi:

- podstawowe doradztwo prawne,
- podstawowe poradnictwo medyczne dla każdego członka rodziny,
- poradnictwo psychologiczno-pedagogiczne,
- doradztwo w zakresie adaptacji społecznej i kulturowej

Konsultacje prowadzone są w Gdańsku i Tczewie i obejmują migrantów przebywających na terenie: miasta Gdańsk, powiatu gdańskiego i powiatu tczewskiego.

Punkt informacyjny i konsultacyjny w Gdańsku: Gdańsk, ul. Nowiny 2b,
Telefon do kontaktów i rejestracja na konsultacje:

+48 728 075 712 (Pn.- Czw. 08.30-16.30)

Informacje o godzinach konsultacji: strona internetowa: <http://ncktrp.pl/>

Pytania można zadawać wysyłając e-mail na adres: szahuniewicz1@gmail.com

Уважаемые новые жители воеводства Поморского,

Разные причины и цели привели вас в Поморский регион.

Наш регион это: уникальная природа, многонациональная культура, богатейшая история, динамично развивающаяся экономика, комфорт и безопасность, развитая система образования и науки. Мы осознаем глубину и важность проблем и задач, которые приходится ежедневно решать каждому приезжающему в другую страну, в новую для себя реальность. Чтобы поддержать вас в сложной жизненной ситуации и облегчить процесс адаптации и интеграции мы предлагаем вам воспользоваться следующими услугами:

- консультирование по правовым вопросам
- консультирование медицинское для каждого члена семьи
- консультирование психолого-педагогическое
- консультирование по социальной и культурной адаптации

Консультирование осуществляется в Гданьске Тчеве и охватывает мигрантов, пребывающих на территории: города Гданьска, повята Гданьського и повята Тчевского.

Информационно-консультационный пункт в Гданьске: Gdańsk, ul. Nowiny 2b,
Телефон для контактов и записи на консультации:

+48 728 075 712 (Пн.-Чт. 08.30-16.30)

Информация о времени консультаций: <http://ncktrp.pl/>

Адрес электронной почты для ваших вопросов: szahuniewicz1@gmail.com

Шановні нові мешканці воеводства Поморського,

Різні причини і цілі привели вас в Поморський регіон.

Наш регіон це: унікальна природа, багатонаціональна культура, багата історія, економіка, що динамічно розвивається, комфорт і безпека, розвинена система освіти та науки.

Ми усвідомлюємо глибину і важливість проблем і завдань, які доводиться щодня вирішувати кожному, хто приїжджає в іншу країну, в нову для себе реальність. Щоб підтримати вас в складній життєвій ситуації і полегшити процес адаптації і інтеграції ми пропонуємо вам скористатися наступними послугами:

- консьлтування з правових питань
- консьлтування медичне для кожного члена сім'ї
- консьлтування психолого-педагогічне
- консьлтування з питань соціальної та культурної адаптації

Консьлтування здійснюється в Гданську та Тчеві і охоплює мигрантів, які перебувають на території: міста Гданська, повіту Гданського та повіту Тчевського.

Інформаційно-консьлтаційний пункт в Гданську: Gdańsk, ul. Nowiny 2b
Телефон для контактів та запису на консьлтації:

+48 728 075 712 (Пн.-Чт. 08.30-16.30)

Інформація про час консьлтацій: <http://ncktrp.pl/>

Адреса електронної пошти для ваших запитань: szahuniewicz1@gmail.com

Dear new residents of the Pomeranian Voivodeship,

Various reasons and goals brought you here.

Our region has: unique nature, multinational culture, rich history, dynamically developing economy, comfort and safety, and well-developed system of education and science.

We are aware of the importance of problems and tasks that must be solved every day by everyone who comes to another country and tries to find himself in the new reality.

We want to facilitate the process of adaptation and integration for you by offering the following services:

- basic legal advice,
- basic medical counseling for each family member,
- psychological and pedagogical counseling,
- counseling in the field of social and cultural adaptation

Consultations are conducted in Gdańsk and Tczew and include migrants residing in the city of Gdańsk, Gdańsk county and Tczew county.

Information and consultation point in Gdańsk: Gdańsk, ul. Nowiny 2b,
Telephone for contacts and registration for consultations:

+48 728 075 712 (Mon-Thu . 8.30 am - 4.30 pm)

Information on consultation hours: <http://ncktrp.pl/>

Questions can be asked by sending an e-mail to the following address:

szahuniewicz1@gmail.com

*PRAWO. ZDROWIE. EDUKACJA. KULTURA. RIGHT. HEALTH. EDUCATION. CULTURE. ПРАВО. ЗДОРОВ'Я. ОСВІТА.
КУЛЬТУРА. ПРАВО. ЗДОРОВЬЕ. ОБРАЗОВАНИЕ. КУЛЬТУРА...*



ZADANIE PUBLICZNE JEST WSPÓŁFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO

WOJEWÓDZTWO POMORSKIE